

Below is the Latin ‘preamble’ to the source file used for the text of the Greek Old Testament, along with a translation. The entire text file can be downloaded from [Ralph Hancock’s website](#). The provenance is uncertain; an enquiry of Ralph Hancock, yielded this reply:

*Yes, the provenance of those files is untraceable and, because the punctuation is very slightly different from that in Rahlfs, no one can accuse you of plagiarising that. Many people have already used these files as a source of text and there has never been a squeak of protest.*

The text in the individual files has been formatted in the usual style, with paragraph breaks added to closely match those of [Alfred Rahlfs’ text](#); some minor textual corrections and verse number adjustments have also been applied. We have (systematically) changed all occurrences of the 16 ‘deprecated’ Unicode characters with a lone *oxia* accent to their equivalents with a *tonos*.

### **BIBLIA GRAECA IVXTA LXX INTERPRETES**

*Totus fere textus cum Vetere Graeca versione congruit, discrepantes tamen versiones librorum Judicum et Tobit ponuntur: Codicis Alexandrini versio sub littera A, Codicis Vaticani versio sub littera B et Codicis Sinaitici versio sub littera S. Adaeque producuntur binae versiones librorum Susannae, Danielis, atque libri qui inscribitur Bel et Draco: textus Vetus Graecus sub nota LXX, et versio Theodotionis.*

*Almost the entire text is consistent with the Old Greek version, but differing versions of the books of Judges and Tobit are presented: the Codex Alexandrinus version under the letter A, Codex Vaticanus under the letter B and Codex Sinaiticus under the letter S. Further, two versions of the books of Susanna, Daniel, and the book entitled Bel and the Dragon are provided: the Old Greek text, labelled LXX, and the version of Theodotion.*

<u>ΓΕΝΕΣΙΣ</u>	Gen	<u>ΤΩΒΙΤ (Codices Alex. &amp; Vat.)</u>	Tob BA	<u>ΙΩΝΑΣ</u>	Ion
<u>ΕΞΟΔΟΣ</u>	Ex	<u>ΤΩΒΙΤ (Codex Sinaiticus)</u>	Tob S	<u>ΝΑΟΤΜ</u>	Nah
<u>ΛΕΥΙΤΙΚΟΝ</u>	Leu	<u>ΜΑΚΚΑΒΑΙΩΝ Α</u>	1Mac	<u>ΑΜΒΑΚΟΤΜ</u>	Hab
<u>ΑΡΙΘΜΟΙ</u>	Num	<u>ΜΑΚΚΑΒΑΙΩΝ Β</u>	2Mac	<u>ΣΟΦΟΝΙΑΣ</u>	Soph
<u>ΔΕΥΤΕΡΟΝΟΜΙΟΝ</u>	Deut	<u>ΜΑΚΚΑΒΑΙΩΝ Γ</u>	3Mac	<u>ΑΓΓΑΙΟΣ</u>	Agg
<u>ΙΗΣΟΥΣ</u>	Ios	<u>ΜΑΚΚΑΒΑΙΩΝ Δ</u>	4Mac	<u>ΖΑΧΑΡΙΑΣ</u>	Zach
<u>ΚΡΙΤΑΙ (Codex Alexandrinus)</u>	Iud A	<u>ΨΑΛΜΟΙ</u>	Ps	<u>ΜΑΛΑΧΙΑΣ</u>	Mal
<u>ΚΡΙΤΑΙ (Codex Vaticanus)</u>	Iud B	<u>ΩΔΑΙ</u>	Od	<u>ΗΣΑΙΑΣ</u>	Is
<u>ΡΟΥΘ</u>	Ruth	<u>ΠΑΡΟΙΜΙΑΙ</u>	Prou	<u>ΙΕΡΕΜΙΑΣ</u>	Ier
<u>ΒΑΣΙΛΕΙΩΝ Α (M 1Sam)</u>	1Regn	<u>ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΗΣ</u>	Eccl	<u>ΒΑΡΟΥΧ</u>	Bar
<u>ΒΑΣΙΛΕΙΩΝ Β (M 2Sam)</u>	2Regn	<u>ΑΣΜΑ</u>	Cant	<u>ΘΡΗΝΟΙ</u>	Lam
<u>ΒΑΣΙΛΕΙΩΝ Γ (M 1Regn)</u>	3Regn	<u>ΙΩΒ</u>	Iob	<u>ΕΠΙΣΤΟΛΗ ΙΕΡΕΜΙΟΥ</u>	Ep Ier
<u>ΒΑΣΙΛΕΙΩΝ Δ (M 2Regn)</u>	4Regn	<u>ΣΟΦΙΑ ΣΑΛΩΜΩΝΟΣ</u>	Sap	<u>ΙΕΖΕΚΙΗΛ</u>	Ez
<u>ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ Α</u>	1Par	<u>ΣΟΦΙΑ ΣΙΡΑΧ</u>	Sir	<u>ΣΟΥΣΑΝΝΑ (LXX)</u>	Sus
<u>ΠΑΡΑΛΕΙΠΟΜΕΝΩΝ Β</u>	2Par	<u>ΨΑΛΜΟΙ ΣΟΛΟΜΩΝΤΟΣ</u>	Ps Sal	<u>ΣΟΥΣΑΝΝΑ (Θεοδοτίων)</u>	Sus Th
<u>ΕΣΔΡΑΣ Α (liber apocryphus)</u>	1Esdr	<u>ΩΣΗΕ</u>	Os	<u>ΔΑΝΙΗΛ (LXX)</u>	Dan
<u>ΕΣΔΡΑΣ Β (M Esdr)</u>	2Esdr	<u>ΑΜΩΣ</u>	Am	<u>ΔΑΝΙΗΛ (Θεοδοτίων)</u>	Dan Th
<u>ΕΣΔΡΑΣ Β (M Neh)</u>	2Esdr	<u>ΜΙΧΑΙΑΣ</u>	Mich	<u>ΒΗΛ ΚΑΙ ΔΡΑΚΩΝ (LXX)</u>	Bel
<u>ΕΣΘΗΡ</u>	Est	<u>ΙΩΗΛ</u>	Ioel	<u>ΒΗΛ ΚΑΙ ΔΡΑΚΩΝ (Θεοδοτίων)</u>	Bel Th
<u>ΙΟΥΔΙΘ</u>	Idt	<u>ΑΒΔΙΟΥ</u>	Abd		